

## VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS

### **PCT**

REC'D. 1 5 NOV 2005

WIPO\_\_\_\_

PCT

# INTERNATIONALER VORLÄUFIGER BERICHT ÜBER DIE PATENTIERBARKEIT

(Kapitel II des Vertrags über die Internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens)

Aktenzelchen des Anmelders oder Anwalts 2003P05952WO WEITERES VORGEI		N 8	lehe Formblatt PCT/IPEA/418		
Internationales Aktenzeichen Internationales Anmelded 02.07.2004		m (TagMonaWahr)	Prioritätsdatum (TagMonatUahr) 22.07.2003		
Internationale Patentklassifikation (IPK) oder nationale Klassifikation und IPK G05B19/418					
Anmelder SIEMENS AKTIENGESELLSCHAF	T et al.				
<ol> <li>Bei diesem Bericht handelt es sich um den internationalen vorläufigen Prüfungsbericht, der von der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde nach Artikel 35 erstellt wurde und dem Anmelder gemäß Artikel 36 übermittelt wird.</li> </ol>					
2. Dieser BERICHT umfaßt insgesamt 5 Blätter einschließlich dieses Deckblatts.					
3. Außerdem liegen dem Bericht ANLAGEN bel; diese umfassen					
a. 🔲 (an den Anmelder und das Internationale Büro gesandt) Insgesamt Blätter; dabei handelt es sich um					
Blätter mit der Beschreibung, Ansprüchen und/oder Zeichnungen, die geändert wurden und diesem Bericht zugrunde liegen, und/oder Blätter mit Berichtigungen, denen die Behörde zugestimmt hat (siehe Regel 70.16 und Abschnitt 607 der Verwaltungsvorschriften).					
☐ Blätter, die frühere Blätter ersetzen, die aber aus den in Feld Nr. 1, Punkt 4 und im Zusatzfeld angegebenen Gründen nach Auffassung der Behörde eine Änderung enthalten, die über den Offenbarungsgehalt der Internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung hinausgeht.					
b. (nur an das Internationale Büro gesandt)i> insgesamt (bitte Art und Anzahl der/des elektronischen Datenträger(s) angeben), der/die ein Sequenzprotokoli und/oder die dazugehörigen Tabellen enthält/enthalten, nur in computerlesbarer Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequenzprotokoli angegeben (siehe Abschnitt 802 der Verwaltungsvorschriften).					
4. Dieser Bericht enthält Angaben	zu folgenden Punkten:		<del></del>		
☑ Feld Nr. I Grundlage des	Bescheids				
Feld Nr. II Priorität					
☐ Feld Nr. III Keine Erstellu Anwendbarkei	ng eines Gutachtens über N t	euheit, erfinderische	e Tätigkeit und gewerbliche		
	nheitlichkeit der Erfindung				
und der gewei	blichen Anwendbarkeit; Unt	hinsichtlich der Nei erlagen und Erkläru	uheit, der erfinderischen Tätigkeit ngen zur Stützung dieser Feststellung		
	geführte Unterlagen	,			
	ingel der internationalen Anı				
☐ Feld Nr. VIII Bestimmte Be	merkungen zur international	ien Anmeldung			
Datum der Einreichung des Antrags	D	atum der Fertigstellun	g dieses Berichts		
02.05.2005	1	1.11.2005			
Name und Postanschrift der mit der Intern beauftragten Behörde	ationalen Prüfung E	Bevollmächtigter Bedie	nsteter getting Palament		
Europäisches Patentamt D-80298 München Tel. +49 89 2399 - 0 Tx: 52	3656 epmu d	Tappeiner, R			
Fax: +49 89 2399 - 4465	1	Tel. +49 89 2399-7915	No. Other andres		

### INTERNATIONALER VORLÄUFIGER BERICHT ÜBER DIE PATENTIERBARKEIT

Internationales Aktenzeichen PCT/EP2004/007251

_	Feld N	r. I Grundlage des Ber	ichts	
<ol> <li>Hinsichtlich der Sprache beruht der Bericht auf der internationalen Anmeldung in der Sprache, in der sie eingereicht wurde, sofern unter diesem Punkt nichts anderes angegeben ist.</li> </ol>			der Bericht auf der internationalen Anmeldung in der Sprache, in der sie diesem Punkt nichts anderes angegeben ist.	
	be	l der es sich um die Spra	Übersetzung aus der Originalsprache in die folgende Sprache, che der Übersetzung handelt, die für folgenden Zweck eingereicht worden ist:	
		Veröffentlichung der inte	e (nach Regeln 12.3 und 23.1 b)) mationalen Anmeldung (nach Regel 12.4) Prüfung (nach Regeln 55.2 und/oder 55.3)	
2.	Hinsichtlich der <b>Bestandteile*</b> der internationalen Anmeldung beruht der Bericht auf ( <i>Ersatzblätter, die dem Anmeldeamt auf eine Aufforderung nach Artikel 14 hin vorgelegt wurden, gelten im Rahmen dieses Berichts als "ursprünglich eingereicht" und sind ihm nicht beigefügt):</i>			
	Besch	reibung, Seiten		
	1-6		in der ursprünglich eingereichten Fassung	
Ansprüche, Nr.				
	1-7		in der ursprünglich eingereichten Fassung	
Zeichnungen, Blätter				
	1/2-2/2		in der ursprünglich eingereichten Fassung	
		inem Sequenzprotokoll ur enzprotokoll	nd/oder etwaigen dazugehörigen Tabellen - siehe Zusatzfeld betreffend das	
3		-	sind folgende Unterlagen fortgefallen:	
		Beschreibung: Seite Ansprüche: Nr.		
		<ul><li>Zeichnungen: Blatt/Abb</li><li>Sequenzprotokoll (gene</li><li>etwalge zum Sequenzp</li></ul>		
4	aufge Auffa	distaton Änderungen erste	rücksichtigung (von einigen) der diesem Bericht beigefügten und nachstehend ellt worden, da diese aus den im Zusatzfeld angegebenen Gründen nach den Offenbarungsgehalt in der ursprünglich eingereichten Fassung hinausgeher	
	· [	☐ Beschreibung: Seite ☐ Ansprüche: Nr. ☐ Zeichnungen: Blatt/Abb ☐ Sequenzprotokoll (gen ☐ etwaige zum Sequenzp		
	* 1	•	ft, können einige oder alle dieser Blätter mit der Bemerkun	

### INTERNATIONALER VORLÄUFIGER BERICHT ÜBER DIE PATENTIERBARKEIT

Internationales Aktenzeichen PCT/EP2004/007251

Feld Nr. V Begründete Feststellung nach Artikel 35 (2) hinsichtlich der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit und der gewerblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erklärungen zur Stützung dieser Feststellung

1. Feststellung

Neuheit (N) Ja:

Ja: Ansprüche 1-7

Erfinderische Tätigkeit (IS)

Nein: Ansprüche Ja: Ansprüche 1-7

Nein: Ansprüche

Gewerbliche Anwendbarkeit (IA)

Ja: Ansprüche: 1-7

Nein: Ansprüche:

2. Unterlagen und Erklärungen (Regel 70.7):

siehe Beiblatt

PCT/EP2004/007251

#### Zu Punkt V.2

Begründete Feststellung hinsichtlich der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit und der gewerblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erklärungen zur Stützung dieser Feststellung

Es wird auf die folgenden Dokumente verwiesen:

D1: DE 100 49 049 A (FISHER ROSEMOUNT SYSTEMS INC) 20. Dezember 2001

D2: PFEIFER T ET AL: "FLEXIBLE INTEGRATION OF VARIOUS FIELDBUS AND SENSOR/ACTUATOR BUS SYSTEMS INTO MACHINE TOOL CONTROL" MICROSYSTEM TECHNOLOGIES, BERLIN, DE, Bd. 3, Nr. 4, August 1997 (1997-08), Seiten 191-198, XP009021376 ISSN: 0946-7076

Der nächstliegende Stand der Technik ist DE 100 49 049 (D1), worin eine Kopplungsvorrichtung für Datenbusse,

mit einer ersten Anschlusseinrichtung für einen ersten Datenbus (Fieldbus), mit einer zweiten Anschlusseinrichtung für einen zweiten (Profibus), vom ersten verschiedenen Datenbus,

mit einer dritten Anschlusseinrichtung für einen dritten (AS-interface), vom ersten und zweiten verschiedenen Datenbus,

und einer Datenverarbeitungseinrichtung die mit der ersten, zweiten und dritten Anschlusseinrichtung verbunden ist, beschrieben wird.

Anspruch 1 der Anmeldung unterscheidet sich von D1 dadurch, daß zwischen den drei verschiedenen Datenbussen ein Datenaustausch stattfindet.

Der Gegenstand des Anspruchs 1 ist somit neu (Artikel 33(2) PCT).

Die mit der vorliegenden Erfindung zu lösende Aufgabe kann darin gesehen werden, daß Ein- und Ausgabe von Daten bei unterschiedlichen Bussystemen ermöglicht wird.

Die in Anspruch 1 der vorliegenden Anmeldung für diese Aufgabe vorgeschlagene

### INTERNATIONALER VORLÄUFIGER BERICHT ZUR PATENTIERBARKEIT (BEIBLATT)

Internationales Aktenzeichen

PCT/EP2004/007251

Lösung beruht aus den folgenden Gründen auf einer **erfinderischen Tätigkeit** (Artikel 33(3) PCT):

Keines der Dokumente D1 und D2 gibt einen Hinweis, die Anschlusseinrichtungen bzw die Datenverarbeitungsvorrichtung so zu gestalten, daß ein Datenaustausch zwischen den unterschiedlichen Bussystemen möglich wird.

Die Ansprüche 2 bis 7 sind vom Anspruch 1 abhängig und erfüllen damit ebenfalls die Erfordernisse des PCT in bezug auf Neuheit und erfinderische Tätigkeit.

Der Gegenstand der Ansprüche 1 bis 7 ist gewerblich anwendbar (Art. 33(4) PCT).

Daher entsprechen die Ansprüche 1 bis 7 den Erfordemissen der Artikel 33(1) bis (4) PCT.